

bono
ENJOY ELECTRICS

Bedienungsanleitung



Dampfbügeleisen
79070050,79070050/01
DB-2200.22B



MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104 Bratislava
2-Ruzinov, Slovakia.
www.moebelix.com
info@moebelix.at

Smaltimento:



Il simbolo riportato qui e sull'apparecchio indica che lo stesso è stato classificato come apparecchio elettrico o elettronico. Al termine della sua vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali.

La Direttiva UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2012/19/UE) è stata introdotta per recuperare i prodotti utilizzando i migliori processi di recupero e riciclo attualmente disponibili, in modo da limitare a un minimo l'impatto sull'ambiente e di evitare di trattare sostanze pericolose nonché rifiuti in discarica. Per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche invitiamo a contattare le autorità locali.

USO DEL FERRO DA STIRO A VAPORE

NORMALE UTILIZZO

- Riempire il serbatoio d'acqua attraverso l'apposita apertura. Utilizzare unicamente il misurino fornito in dotazione.
- Chiudere l'apertura del serbatoio.
- Fare attenzione a non superare la tacca di livello massimo dell'acqua presente sul serbatoio.
- Posizionare il ferro in piedi, appoggiandolo sulla base, sopra una superficie piana, solida e resistente alle alte temperature.
- Inserire la spina in una presa elettrica.
- Prima di inserire la spina nella presa impostare il regolatore sulla temperatura desiderata. La spia della temperatura si accende. Una volta che il ferro avrà raggiunto la temperatura desiderata la spia si spegne.
- Azionare il tasto vapore (verso l'alto) per attivare la funzione vapore.
- Tenere l'impugnatura e procedere con lo stiro.
- Azionare il tasto vapore (verso il basso) per disattivare la funzione vapore.
- Dopo l'uso riposizionare il ferro in piedi appoggiandolo sulla base.
- Portare il regolatore della temperatura in posizione [0].
- Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente.
- Pulire l'apparecchio. Vedi paragrafo "Pulizia e cura".

DATI TECNICI

Potenza: 1850-2200 W
Tensione: 220-240 V~50/60 Hz

Dampfbügeleisen

DB-2200.22B

Deutsch

ENTSORGUNG DES GERÄTS

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu speziellen Sammelstellen für die Wiederverwertung elektrischer und elektronischer Geräte gebracht werden. Das Symbol auf dem Gerät, Anleitung und Verpackung zeigt dies an. Die verwendeten Materialien sind für eine Wiederverwertung geeignet. Indem Sie gebrauchte Geräte oder Materialien dem Wiederverwertungszyklus zuführen, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an Ihre örtlich zuständige Behörde, um Informationen zur vorgesehenen Sammelstelle zu erhalten.

VERPACKUNG

Das Verpackungsmaterial dieses Geräts ist zu 100 % wiederverwertbar.

ERSTE SCHRITTE

Lesen Sie sich sämtliche Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und befolgen Sie diese vor dem ersten Gebrauch. Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR GEBRAUCH DIESES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH.

Befolgen Sie grundlegende Sicherheitshinweise, um das Risiko eines Brands, Stromschlags oder Sach- bzw. Personenschadens zu reduzieren.

DO:

- Verwenden Sie zum Betreiben des Geräts stets eine Stromquelle mit derselben Netzspannung, Frequenz und Leistung, wie auf dem Typenschild des Geräts ersichtlich.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie es befüllen, ausleeren, reinigen, wenn es nicht in Gebrauch ist oder bevor Sie Teile zusammensetzen oder auseinandernehmen.
- Verwenden Sie das Gerät in Verbindung mit einer Fehlerstromschutzeinrichtung (Schutzschalter), um das Risiko von Verbrühungen oder anderen Verletzungen zu reduzieren.

- Vermeiden Sie es, heiße Oberflächen, Griffe oder Regler zu berühren.
- Prüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, indem Sie ihn am Netzstecker und nicht am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, stellen Sie sicher, dass dieses für eine Stromstärke von 10 A geeignet ist. Ein Netzkabel mit einer niedrigeren Amperezahl könnte durchbrennen. Wenn Sie das Netzkabel einstecken, achten Sie darauf, dass dabei keine Stolperfallen entstehen oder das Netzkabel nicht versehentlich gezogen werden kann.
- Schließen Sie nicht zu viele Geräte an eine Stromquelle an, da es ansonsten zu einer Überlastung kommen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich, fern von Wasser.
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, ebene Fläche.
- Heben Sie das Gerät nur am Griff hoch, da manche Teile während des Betriebs heiß werden können.
- Stellen Sie sicher, dass die Sohle des Geräts nicht durch raue Flächen oder scharfe Gegenstände beschädigt wird (z.B. durch Reißverschlüsse).
- Stellen Sie das Gerät auf einer hitzeresistenten Fläche ab und nicht beispielsweise auf ein lackiertes Möbelstück.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zwischen dem Gerät und Wänden oder entzündlichen Materialien ein (z.B. Vorhänge oder Kerzen).
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet oder gereinigt wird.
- Drehen Sie den Temperaturregler auf die Position [0], bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Wird ein elektrisches Gerät von Kindern oder gebrechlichen Personen bzw. in der Nähe von diesen verwendet, ist es notwendig dies zu beaufsichtigen.

DON'T:

- Betreiben Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Netzkabel oder-stecker bzw. nachdem es Funktionsstörungen aufweist, heruntergefallen ist oder in sonstiger Weise beschädigt wurde.

REINIGUNG UND PFLEGE

ATTENZIONE:

Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongano dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, se non sotto supervisione o dopo essere state istruite sull'uso sicuro da una persona responsabile della loro sicurezza.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE:

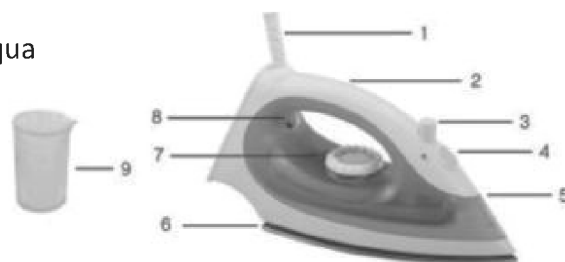
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta rimuovere tutti i materiali d'imballo.
- Pulire l'apparecchio. Vedi paragrafo "Pulizia e cura".
- Riempire il serbatoio d'acqua attraverso l'apposita apertura. Utilizzare unicamente il misurino fornito in dotazione.
- Posizionare il ferro in piedi, appoggiandolo sulla base, sopra una superficie piana, solida e resistente alle alte temperature.
- Inserire la spina in una presa elettrica.
- Portare il regolatore della temperatura su "MAX".
- Lasciare riscaldare il ferro per 10 minuti. Questo permette di bruciare gli eventuali residui di polvere o di produzione. Mentre il ferro si riscalda potrebbe fuoriuscire del fumo. Si tratta di un fenomeno normale che non segnala alcuna anomalia dell'apparecchio.
- Provvedere ad aerare sufficientemente la stanza.
- Sollevare il ferro afferrandolo sull'impugnatura.
- Tenere il ferro in posizione orizzontale sopra un lavabo o il lavandino della cucina.
- Azionare il tasto vapore (verso l'alto) per attivare la funzione vapore.
- Dopo un minuto spegnere il vapore tornando ad azionare il tasto (verso il basso).
- Dopo l'uso riposizionare il ferro in piedi appoggiandolo sulla base.
- Portare il regolatore della temperatura in posizione [0].
- Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Lasciare raffreddare il ferro.
- Ora è possibile utilizzare il ferro da stiro come descritto al paragrafo "Normale utilizzo" .

- Evitar di toccare la piastra del ferro acceso come anche subito dopo averlo spento, poiché si riscalda molto.
- Il cavo di alimentazione non deve pendere dai bordi di mobili o altro né venire a contatto con superfici molto calde.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio sopra o nelle vicinanze di superfici molto calde (ad es. piani di cottura a gas o elettrici, piastre riscaldanti o forni accesi).

Nota: L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal rivenditore può comportare rischi per le cose e le persone, tra cui lesioni.

COMPONENTI

1. Cavo di alimentazione con spina
2. Impugnatura
3. Pulsante vapore
4. Apertura del serbatoio dell'acqua
5. Serbatoio dell'acqua
6. Piastra
7. Regolatore della temperatura
8. Spia luminosa di temperatura
9. Bicchiera dosatore



AVVERTENZA!

Evitare di toccare la superficie se il ferro è in funzione. Se il ferro è acceso, la piastra si riscalda molto.

UTILIZZO

Questo apparecchio serve a stirare capi di abbigliamento, asciugamani e biancheria da letto. È dotato di una piastra ultra liscia che facilita lo stiro. L'apparecchio è dotato inoltre di funzione vapore che permette di stirare alla perfezione anche i capi più stropicciati.

WARNUNG:

Schalten Sie das Gerät stets aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden Reinigungsmitteln oder scharfen Gegenständen (z.B. einer harten Bürste oder einem Messer).
- Entleeren Sie den Wasserbehälter.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um Gehäuse und Sohle des Geräts zu reinigen.
- Trocknen Sie Gehäuse und Sohle des Geräts mit einem trockenen Tuch.
- Wenn nötig, reinigen Sie die Sohle mit Reinigungssessig. Beachten Sie die Anweisungen auf der Verpackung des Reinigungssessigs.

AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass der Dampfkopf nach unten gedrückt ist. Entleeren Sie den Wasserbehälter. Stellen Sie das Bügeleisen auf sein Bügeleisenheck stehend und lagern Sie es an einem trockenen Ort.

Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt, inklusive:

- Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und andere Arbeitsumgebungen
- Bauernhöfe
- Hotels, Raststätten und andere Wohneinrichtungen

Zu beachten: Jegliche Schäden, die durch ein Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung entstehen, führen umgehend zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller bzw. das Importunternehmen übernimmt keine Haftung für Schäden für unvorsichtigen Gebrauch des Geräts bzw. wenn das Gerät nicht gemäß den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung verwendet wird.

TEMPERATUREINSTELLUNGEN

In der folgenden Tabelle sind die richtigen Temperatureinstellungen ersichtlich:

●	ACRYLIC	Synthetische Fasern wie Nylon oder Polyester
●●	SILK	Seide
●●	WOOL	Wolle
●●●	COTTON	Baumwolle
MAX	LINEN	Leinen

- Beginnen Sie stets mit dem Bügeln von Stoffen, die eine niedrige Temperatur benötigen.
- Wenn Sie das Gerät auf eine niedrigere Temperatur einstellen, warten Sie, bis die Temperaturanzeigeleuchte wieder aufleuchtet.
- Sobald die gewünschte Temperatur erreicht wurde, erlischt die Leuchte und Sie können weiterbügeln. So stellen Sie sicher, dass die Temperatur des Geräts nicht zu hoch ist.
- Wenn Sie Textilien bügeln, die aus unterschiedlichen Stoffen bestehen, stellen Sie die Temperatur des Geräts auf den empfindlichsten Stoff ein.
- Wenn Sie das Gerät nach einer längeren Phase des Nichtgebrauchs wieder verwenden, befolgen Sie nochmals die Schritte des Abschnitts „Vor dem ersten Gebrauch“.
- Wenn Sie Stärke verwenden, reinigen Sie die Sohle regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch, um Kalkablagerungen zu verhindern.

Bringen Sie das gesamte Gerät für eine Überprüfung, Reparatur oder einen Austausch zum Kaufort.

- Betreiben Sie das Gerät nicht mithilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Fernwirksystems.
- Lassen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in Kontakt mit Regen, Feuchtigkeit oder jeglicher Flüssigkeit kommen und tauchen Sie es nicht in diese.
- Berühren Sie niemals das Gerät, wenn es in Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und verwenden Sie es nicht wieder.
- Lassen Sie das Produkt im eingeschalteten Zustand niemals unbeaufsichtigt.

●	ACRYLIC	Fibre sintetiche come il nylon e il poliestere
●●	SILK	Seta
●●	WOOL	Lana
●●●	COTTON	Cotone
MAX	LINEN	Lino

- Stirare partendo dai tessuti che richiedono basse temperature.
- Una volta impostata una temperatura bassa, attendere che la spia si accenda.
- Una volta che il ferro avrà raggiunto la temperatura desiderata la spia si spegnerà e si potrà proseguire con lo stiro. Così facendo si ha la certezza che la temperatura del ferro non sia eccessiva.
- Per stirare capi composti da diversi tessuti impostare la temperatura per il tessuto più delicato.
- Se si torna a utilizzare il ferro da stiro dopo una pausa prolungata, ripetere le operazioni descritte al paragrafo “Prima della messa in funzione”.
- Se si utilizza amido, la piastra va pulita a intervalli regolari con un panno morbido inumidito per prevenire i depositi di calcare.

Per controlli, riparazioni o sostituzioni il ferro da stiro va portato presso il punto vendita.

- Non è consentito utilizzare l'apparecchio con un timer esterno o con un sistema separato di comando a distanza.
- Evitare di portare l'apparecchio o il cavo a contatto con acqua, pioggia, umidità o di immergerlo in liquidi.
- Non toccare il ferro se accidentalmente caduto in acqua. In tal caso staccare la spina dalla presa e non utilizzarlo più.
- Non abbandonare mai il ferro da stiro acceso.

PULIZIA E CURA

AVVERTENZA:

Prima di pulire il ferro da stiro staccare sempre la spina dalla presa e lasciarlo raffreddare.

- Evitare l'uso di detergenti abrasivi oppure oggetti affilati e taglienti (ad es. spazzole dure o coltelli).
- Svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Per pulire l'esterno e la piastra utilizzare un panno inumidito.
- Asciugare l'esterno e la piastra con un panno asciutto.
- Se necessario passare la piastra con aceto per pulizie. Leggere attentamente le istruzioni riportate sulla confezione dell'aceto.

IMMAGAZZINAGGIO

Accertarsi di aver schiacciato il tasto del vapore. Svuotare il serbatoio dell'acqua. Riporre il ferro in piedi, appoggiandolo sulla base, in un luogo asciutto.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e inoltre:

- cucinotti di aziende, uffici e altri ambienti lavorativi;
- aziende agricole;
- hotel, aree di servizio e altre strutture residenziali.

Importante: A fronte di danni riconducibili al mancato rispetto delle istruzioni per l'uso la garanzia decade. Il produttore o l'importatore declinano ogni responsabilità per danni dovuti a uso imprudente o non conforme alle istruzioni riportate nel presente manuale d'uso.

REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

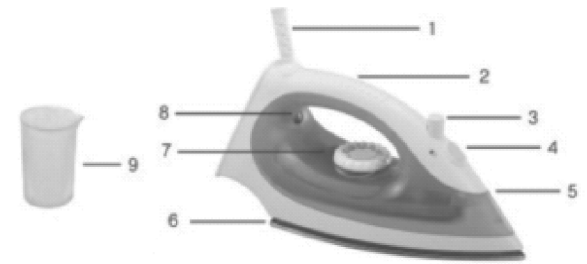
La tabella qui di seguito riporta le corrette impostazioni della temperatura:

- Berühren Sie die Sohle nicht während des Betriebs und einige Zeit danach, da sie sich stark erhitzt.
- Lassen Sie das Netzkabel nie über eine Kante hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät oder jegliche seiner Bestandteile nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z.B. einem Gas- oder Elektroofen, einer Heizplatte oder einem beheizten Ofen).

Hinweis: Von der Verwendung von Zubehör, das nicht vom Händler empfohlen oder verkauft wird, kann ein Risiko für Personen oder Gegenstände sowie ein Verletzungsrisiko ausgehen.

BESTANDTEILE

1. Netzkabel mit Netzstecker
2. Griff
3. Dampfkнопf
4. Öffnung des Wasserbehälters
5. Wasserbehälter
6. Sohle
7. Temperaturregler
8. Temperaturanzeigeleuchte
9. Messbecher



WARNUNG!

Berühren Sie die Oberfläche nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist. Die zugängliche Oberfläche kann heiß werden, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

BEDIENUNG

Dieses Gerät kann zum Bügeln von Kleidungsstücken, Handtüchern und Bettwäsche verwendet werden. Es verfügt über eine extrem glatte Sohle, die das Bügeln erleichtert. Das Gerät verfügt ebenso über eine Dampffunktion, mit der sich selbst hartnäckige Falten glätten lassen.

VORSICHT:

Dieses Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn diese nicht beaufsichtigt oder von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bezüglich des Gebrauchs unterwiesen werden.

GEBRAUCH IHRES DAMPFBÜGELEISENS

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH:

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, bevor Sie das Gerät das erste Mal gebrauchen.
- Reinigen Sie das Gerät. Siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
- Füllen Sie Wasser durch die entsprechende Öffnung in den Wasserbehälter. Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Messbecher.
- Stellen Sie das Bügeleisen auf sein Bügeleisenheck stehend auf eine ebene, stabile und hitzeresistente Fläche.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Drehen Sie den Temperaturregler auf „MAX“.
- Lassen Sie das Gerät 10 Minuten aufheizen. So können etwaiger Staub und Herstellungsrückstände verbrannt werden. Während das Gerät aufheizt, kann es sein, dass es zu einer geringen Rauchentwicklung kommt. Dies ist vollkommen normal und zeigt keine Störung des Geräts an.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation.
- Heben Sie das Gerät am Griff hoch.
- Halten Sie das Gerät horizontal über ein Spül- oder Waschbecken.
- Betätigen Sie den Dampfknopf (Knopf nach oben), um die Dampffunktion zu aktivieren.
- Schalten Sie den Dampf nach einer Minute wieder aus, indem Sie den Dampfknopf erneut betätigen (Knopf nach unten).
- Stellen Sie das Bügeleisen nach Gebrauch auf sein Bügeleisenheck.
- Drehen Sie den Temperaturregler auf die Position [0].
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Sie können das Gerät nun gemäß Abschnitt „Normaler Gebrauch“ verwenden.

- Evitare di toccare le superfici, le impugnature o i regolatori bollenti.
- Controllare a intervalli regolari che il cavo di alimentazione sia intatto. Staccare il ferro dalla presa afferrando la spina, evitando di tirare il cavo.
- Se si utilizza una prolunga, accertarsi che sia idonea per 10 A di corrente. Un cavo di valore inferiore potrebbe infatti bruciarsi. Nel collegare il cavo farlo correre in modo tale che non costituisca causa d'inciampo e che non possa essere staccato accidentalmente dalla presa di corrente.
- Evitare di collegare troppi apparecchi alla stessa presa, per evitare un possibile sovraccarico.
- Utilizzare il ferro da stiro al chiuso, e lontano dall'acqua.
- Posizionare sempre il ferro su una superficie piana e stabile.
- Afferrare il ferro da stiro acceso solo per l'impugnatura, in quanto le altre parti possono essere molto calde.
- Evitare di danneggiare la piastra del ferro a causa del contatto con superfici molto ruvide o taglienti (ad es. cerniere).
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana resistente alle alte temperature, evitando il contatto con superfici delicate, tra cui mobili verniciati.
- Tenere una distanza minima di 50 cm tra il ferro da stiro e le pareti o materiali infiammabili (come ad es. tende o candele).
- Se non si utilizza l'apparecchio o prima della pulizia staccare la spina dalla presa di corrente.
- Prima di staccare la spina portare il regolatore della temperatura in posizione [0].
- Se utilizzati da bambini o da persone fragili, gli apparecchi elettrici vanno costantemente sorvegliati.

Attenzione:

- Evitare di utilizzare il ferro da stiro se il cavo o la spina si presentano danneggiati, se si riscontrano anomalie di funzionamento, se il ferro è caduto o è rimasto in altro modo danneggiato.

essere consegnato al punto vendita per essere sostituito con un apparecchio dello stesso modello.

- Per qualsiasi domanda o reclamo invitiamo a contattare il punto vendita.
- Questo apparecchio è coperto da una garanzia di 12 mesi a decorrere dalla data di acquisto (ricevuta/scontrino).

PRIMI PASSI

Leggere attentamente le istruzioni riportate nel manuale d'uso, che devono essere rispettate anche in vista della prima messa in funzione. Conservare il manuale con cura per eventuali consultazioni sicure.

Per l'eventualità in cui si rendano necessarie prestazioni in garanzia si raccomanda di prendere nota del numero completo di modello (riportato sulla targa dati) e della data di ricevimento apparecchio. Conservare la ricevuta d'acquisto e la cartolina della garanzia in un luogo sicuro.

Tutte le modifiche di testo e immagini riservate.

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI.

È necessario rispettare le indicazioni di sicurezza fondamentali al fine di limitare il rischio di incendio, scariche elettriche, danni materiali o a persone.

- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che presenti la tensione di rete, frequenza e potenza riportate sull'apparecchio stesso.
- In caso di non utilizzo o prima di montare o rimuovere parti nonché prima di riempire, svuotare, pulire il ferro da stiro, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Utilizzare l'apparecchio collegandolo a un interruttore differenziale (salvavita) per ridurre il rischio di ustioni o altre lesioni.

GEBRAUCH IHRES DAMPFBÜGELEISENS

NORMALER GEBRAUCH:

- Füllen Sie Wasser durch die entsprechende Öffnung in den Wasserbehälter. Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Messbecher.
- Schließen Sie die Öffnung.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht mehr Wasser als bis zur Maximum-Markierung in den Wasserbehälter füllen.
- Stellen Sie das Bügeleisen auf sein Bügeleisenheck stehend auf eine ebene, stabile und hitzeresistente Fläche.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur ein. Die Temperaturanzeigeleuchte leuchtet daraufhin auf. Sobald die gewünschte Temperatur erreicht wurde, erlischt die Temperaturanzeigeleuchte.
- Betätigen Sie den Dampfkнопf (Knopf nach oben), um die Dampffunktion zu aktivieren.
- Halten Sie das Gerät am Griff und bügeln Sie das Wäschestück.
- Betätigen Sie den Dampfkнопf erneut (Knopf nach unten), um die Dampffunktion zu deaktivieren.
- Stellen Sie das Bügeleisen nach Gebrauch auf sein Bügeleisenheck.
- Drehen Sie den Temperaturregler auf die Position [0].
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollkommen abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät. Siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“.

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 1850-2200W

Spannung: 220-240V~50/60Hz

Entsorgung:



Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushalts-oder Gewerbeabfällen entsorgt werden.

Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Produkte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten, um den Umwelteinfluss zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und um Deponien zu vermeiden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro-oder Elektronikgeräten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

SMALTIMENTO

Alla fine della vita utile, questo apparecchio non può essere smaltito insieme ai comuni rifiuti domestici, ma va invece conferito presso gli appositi centri di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo riportato sull'apparecchio, sulla confezione e nel manuale d'uso segnala tale fatto. I materiali che compongono il ferro sono idonei per il recupero e riciclo. Reimmettere nel ciclo di recupero materiali o apparecchi dismessi costituisce un importante contributo alla tutela dell'ambiente.

Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta invitiamo a contattare le autorità locali.

IMBALLO

Il materiale d'imballo è riciclabile al 100%.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il produttore non risponde di danni riconducibili a quanto segue:

1. caduta o altri eventi accidentali;
 2. modifiche tecniche apportate dall'utilizzatore o da terzi;
 3. uso improprio dell'apparecchio;
 4. normale usura.
- Conservare con cura la ricevuta d'acquisto/scontrino, in assenza dei quali non sono previste prestazioni in garanzia.
 - In caso di danni dovuti al mancato rispetto del manuale d'uso la garanzia decade.
 - Il produttore non risponde di danni materiali o a persone dovuti a uso improprio o al mancato rispetto delle norme di sicurezza. In tali casi non potranno essere rivendicate prestazioni in garanzia.
 - Fatta eccezione per la pulizia, descritta nel manuale d'uso, l'apparecchio non richiede manutenzione.
 - In caso di problemi che si verifichino entro un anno dalla data di acquisto, coperti dalla garanzia del produttore, l'apparecchio potrà

bono

ENJOY ELECTRICS

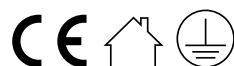
Manuale d'uso



Ferro da stiro a vapore

79070050,79070050/01

DB-2200.22B



MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104 Bratislava
2-Ruzinov, Slovakia.
www.moebelix.com
info@moebelix.at

bono

ENJOY ELECTRICS

Használati Útmutató



Vasaló

79070050,79070050/01

DB-2200.22B



MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104 Bratislava
2-Ruzinov, Slovakia.
www.moebelix.com
info@moebelix.at

A KÉSZÜLÉK ELSZÁLLÍTÁSA

A készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé! Egy speciális gyűjtőhelyre kell elszállítani ahol újrahasznosítják. A készülék csomagolásán található szimbólum utal erre. A termékhez használt anyagok újrahasznosíthatóak. Ha a felhasznált Berendezéseket vagy anyagokat az újrafeldolgozási ciklusba szállítja, akkor jelentősen hozzájárul a környezetünk védelméhez. Forduljon a helyi hatóságokhoz további információkért a gyűjtőpontokkal kapcsolatban.

CSOMAGOLÁS

A készülék csomagolóanyaga 100%-ban újrahasznosítható.

ELSŐ LÉPÉSEK

Olvassa el a kézikönyv összes utasítását és kövesse azokat, mielőtt használatba venné a készüléket. Őrizze meg ezt az összeszerelési útmutatót későbbi felhasználásra.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

GONDOSAN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT

Kövesse az Alapvető biztonsági előírásokat a tűz, áramütés vagy tárgy vagy személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében.

DO:

- Mindig olyan Tápforrást használjon, amelynek ugyanaz a feszültsége, frekvenciája és áramellátása a készülék működtetéséhez, amint az a készülék típusát jelzi.
- Kapcsolja ki a Tápkábelt, és húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból, mielőtt fel nem töltené, ürítené, tisztítaná, ha nem használja, vagy az alkatrészek összeállítása vagy szétszerelése előtt.
- A Készüléket egy maradékárammal (megszakítóval) együtt használva csökkentse a forrázás vagy egyéb sérülések kockázatát.
- Ne érintse meg a forró felületeket!
- Rendszeresen vizsgálja meg a hálózati kábelt, hogy nincs-e rajta sérülés. A készüléket egy maradékárammal (megszakítóval) együtt használva csökkentse a forrázás vagy egyéb sérülések kockázatát.

Élimination :



Le symbole illustré ici et apposé sur l'appareil signifie que l'appareil est classé comme équipement électrique ou électronique. Il ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers ordinaires ou industriels à la fin de sa durée d'utilisation.

La directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été introduite pour recycler des produits en utilisant les meilleures méthodes disponibles de valorisation et de recyclage, pour réduire l'impact sur l'environnement, traiter des substances dangereuses et pour éviter des décharges. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter vos autorités locales.

UTILISATION DE VOTRE FER À REPASSER À VAPEUR

UTILISATION NORMALE :

- Remplissez le réservoir d'eau par l'ouverture prévue à cet effet. Utilisez exclusivement le verre doseur fourni à la livraison.
- Refermez l'ouverture.
- Veillez à ne pas verser plus d'eau que le repère maximum dans le réservoir d'eau.
- Placez le fer à repasser sur son socle arrière sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- Branchez la fiche dans une prise de courant.
- Réglez le régulateur de température sur la température souhaitée. Le témoin de température correspondant s'allume ensuite. Dès que la température souhaitée est atteinte, le témoin de température s'éteint.
- Appuyez sur le bouton vapeur (bouton vers le haut) pour activer la fonction de vapeur.
- Maintenez l'appareil par la poignée et repassez votre linge.
- Réappuyez sur le bouton vapeur (bouton vers le bas) pour désactiver la fonction de vapeur.
- Après utilisation, placez le fer à repasser sur son socle arrière.
- Tournez le régulateur de température sur la position [0].
- Retirez la fiche de la prise de courant.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.
- Nettoyez l'appareil. Voir le paragraphe « Nettoyage et entretien ».

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance : 1850-2200 W

Tension : 220-240V~50/60Hz

- Ha hosszabbítókábelt használ, ellenőrizze, hogy alkalmas-e 10 A áramerősségre. Egy alacsonyabb áramerősségű tápkábel gyúlékony. A hálózati Kábel csatlakoztatásakor győződjön meg róla, hogy nincs kioldás, vagy a hálózati kábel véletlenül nem húzható meg.
- Ne csatlakoztasson túl sok eszközt egy áramforráshoz, mert ez túlterhelést okozhat.
- A készüléket csak Beltérben használja, távol a víztől.
- A készüléket Mindig stabil, egyenletes felületre helyezze.
- A Készüléket csak a fogantyú segítségével emelje fel, mivel egyes részek működés közben felforrósodhatnak.
- Győződjön meg arról, hogy a Készülék talpa nem sérült durva felületek vagy éles tárgyak nem sértették meg (például cipzárral).
- Helyezze a Készüléket hőálló felületre, nem lakkozott bútorra.
- A készülék és a Falak vagy gyúlékony anyagok (például függöny vagy gyertya) között legalább 50 cm távolságot tartson.
- Ha a készüléket nem használja vagy tisztítja, húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Kapcsolja a hőmérsékletszabályozót a [0] pozícióba, mielőtt kihúzza a tápkábelt a fali konnektorból.
- Egy elektromos készüléket gyermekek vagy gyengélkedő személyek csak felügyelet mellett használhatják.

TILOS:

- Soha ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, csatlakozóval, vagy akkor, ha működészavar lép fel, ha leesett, vagy ha bármilyen módon sérült.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM:

Mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az elektromos csatlakozóaljzatból, és hagyja teljesen lehűlni tisztítás előtt.

- Ne Tisztítsa meg a készüléket súrolószerekkel vagy éles tárgyakkal (például kemény ecsettel vagy késsel).
- Üritse ki a víztartályt.

- Neves ronggyal tisztítsa meg a termék házát, talpazatát.
- Száraz ronggyal szárítsa meg.
- Ha szükséges a talpát ecettel tisztítsa. Kérjük kövesse a tisztítóecet használati utasításait.

TÁROLÁS

Győződjön meg róla, hogy a gőzgomb le van nyomva. Üritse ki a víztartályt. Helyezze a vasalót a vasalóállomásba és száraz helyen tárolja.

A Készülék csak háztartási használatra alkalmas.

- Üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyeken;

- Gazdaságokban;
- Szállodák, Pihenőhelyek és egyéb lakóövezetek

Figyelem: A használati utasítás nem betartása miatt keletkező károkért a garancia érvényét veszti. A Gyártó vagy az importáló vállalat semmilyen felelősséget nem vállal a készülék károsodásáért, vagy a készüléket nem a jelen kézikönyv utasításai szerint használja.

HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSSOK

Az alábbi táblázat a megfelelő hőmérsékleti beállításokat mutatja:

●	AKRIL	szintetikus szálak min Nylon és poliészter
●●	SELYEM	Selyem
●●	WOOL	Gyapjú
●●●	PAMUT	Pamut
MAX	LEN	Len

ATTENTION :

Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas l'expérience ni les connaissances nécessaires, sauf si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre du produit par une personne responsable de leur sécurité.

UTILISATION DE VOTRE FER À

REPASSER À VAPEUR AVANT LA

PREMIÈRE UTILISATION :

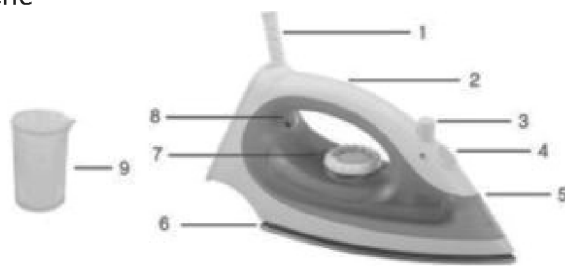
- Retirez tout le matériel d'emballage avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Nettoyez l'appareil. Voir le paragraphe « Nettoyage et entretien ».
- Remplissez le réservoir d'eau par l'ouverture prévue à cet effet. Utilisez exclusivement le verre doseur fourni à la livraison.
- Placez le fer à repasser sur son socle arrière sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- Branchez la fiche dans une prise de courant.
- Tournez le régulateur de température sur « MAX ».
- Laissez chauffer l'appareil pendant 10 minutes. Les éventuelles poussières et résidus de fabrication pourront ainsi être brûlés. Il est possible qu'un léger dégagement de fumée survienne pendant que l'appareil chauffe. Ceci est complètement normal et n'indique pas un dysfonctionnement de l'appareil.
- Veillez à une circulation suffisante de l'air.
- Soulevez l'appareil par la poignée.
- Maintenez l'appareil à l'horizontal au-dessus d'un évier ou d'un lavabo.
- Appuyez sur le bouton vapeur (bouton vers le haut) pour activer la fonction de vapeur.
- Éteignez la vapeur après une minute en appuyant à nouveau sur le bouton vapeur (bouton vers le bas).
- Après utilisation, placez le fer à repasser sur son socle arrière.
- Tournez le régulateur de température sur la position [0].
- Retirez la fiche de la prise de courant.
- Laissez refroidir l'appareil.
- Vous pouvez à présent utiliser l'appareil selon le paragraphe « Utilisation normale ».

- Ne touchez pas la semelle pendant le fonctionnement et attendez un peu après, car elle chauffe beaucoup.
- Ne suspendez jamais un cordon d'alimentation sur un bord ou ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil, ou l'un de ses composants, sur ou à proximité de surfaces chaudes (p. ex. une cuisinière à gaz ou électrique, une plaque chauffante ou un four chaud).

Remarque : L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou vendus par le revendeur peut présenter un risque pour les personnes ou les objets, ainsi qu'un risque de blessure.

ÉLÉMENTS CONSTITUTIFS

1. Cordon d'alimentation avec fiche
2. Poignée
3. Bouton vapeur
4. Ouverture du réservoir d'eau
5. Réservoir d'eau
6. Semelle
7. Régulateur de température
8. Témoin de température
9. Verre doseur



AVERTISSEMENT !

Ne touchez pas la surface lorsque l'appareil est en marche. La surface accessible peut être chaude lorsque l'appareil est en marche.

UTILISATION

Cet appareil peut être utilisé pour repasser des vêtements, des serviettes et des draps. Il est doté d'une semelle extrêmement lisse qui facilite le repassage. L'appareil dispose aussi d'une fonction de vapeur qui permet de défroisser même les plis les plus tenaces.

- Mindig indítsa el a vasalást olyan anyagokkal, amelyek alacsony hőmérsékletet igényelnek.
- Ha az egységet alacsonyabb hőmérsékletre állítja, várjon, amíg a hőmérséklet jelzőfény újra bekapcsol.
- Ha elérte a kívánt Hőmérsékletet, a lámpatest kialszik, és folytathatja a vasalást. Ez Biztosítja, hogy a készülék hőmérséklete ne legyen túl magas.
- Ha különböző szövetekből szöveteket vasal, állítsa be a készülék hőmérsékletét a legérzékenyebb szövet hőmérsékletigényére.
- Ha hosszú ideig tartó használat után használja az eszközt, akkor kövesse az "Első használat előtt" részt.
- A keményítő használatakor rendszeresen tisztítsa meg a talpát puha, nedves ruhával, hogy megakadályozza a vízkőlerakódást.

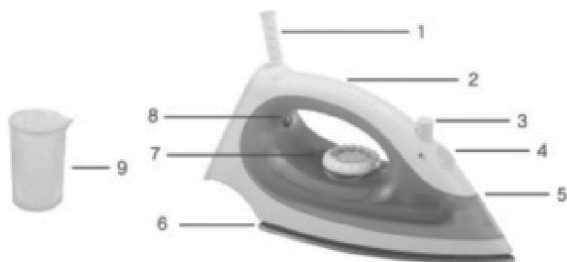
Hozza az Egész eszközt ellenőrzésre, javításra vagy cserére a vásárlás helyére.

- A tojásfőző nem használható külső időzítővel, vagy távirányítóval.
- Ne engedje, hogy az egység vagy a tápkábel érintkezzen esővel, nedvességgel vagy folyadékkal, és ne merüljön bele.
- Ne érintse meg a készüléket ha az vízbe esett. Húzza Ki a hálózati kábelt az aljzatból, kapcsolja ki a készüléket, és ne használja tovább.
- A készüléket ne hagyja őrizetlenül ha az be van kapcsolva.
- Üzem közben ne érintse meg a talpát mivel az nagyon felforrósodhat.
- Soha ne Engedje, hogy a tápkábel felakadjon egy szélén, vagy érintkezzen forró felületekkel.
- Ne használja a készüléket vagy alkatrészeit a forró felületeken (pl. Gáz vagy elektromos sütő, forró lemez vagy fűtött kemence).

Figyelem: A kereskedők által nem ajánlott vagy értékesített tartozékok használata veszélyt jelenthet a személyekre vagy tárgyakra.

TERMÉK RÉSZEI:

1. tápkábel dugalljal
2. Fogantyú
3. Gőzgomb
4. Víz tartály kinyitása
5. Víz tartály
6. talp
7. hőfokszabályzó
8. Hőmérsékjelző
9. Mérőpohár



FIGYELMEZTETÉS:

Ne érintse meg a felületét működés közben.
A felülete felforrósodik működés közben.

HASZNÁLAT

A készülék ruhadarabok, törölközők ágyneműhuzatok vasalására használható. Rendkívül sima felületű, amely megkönnyíti a vasalást. A készüléknek van egy Gőzfunkciója, amely lehetővé teszi még a makacs ráncok simítását is.

FIGYELEM:

Ezt a terméket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiknek csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képessége van, illetve tapasztalat és tudás hiányában.

AZ ÖN VASALÓÁLLOMÁSÁNAK HASZNÁLATA

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT:

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat mielőtt a készüléket üzembe helyezi.
- Tisztítsa meg a készüléket. Lásd "Tisztítás és ápolás" fejezet.
- Töltse a vizet a víz tartály nyílásába. Kizárólag a a hozzátartozó mérőpoharat használja.
- Helyezze a vasalót a vasalóállomásra egy lapos, stabil és hőálló felületen.
- Helyezze a dugaszt az aljzatba.
- Fordítsa el a hőmérséklet szabályzót a "MAX" jelzéshez.
- Hagyja a készüléket 10 percig felmelegedni. Így a por vagy gyártsi maradványok ki tudnak égni. Míg a készülék felmelegszik, némi füstös

●	ACRYLIC	Fibres synthétiques comme le nylon ou le polyester
●●	SILK	Soie
●●	WOOL	Laine
●●●	COTTON	Coton
MAX	LINEN	Lin

- Commencez toujours par repasser des tissus qui nécessitent une température basse.
- Lorsque vous réglez l'appareil sur une température basse, veuillez attendre jusqu'à ce que le témoin de température s'allume.
- Dès que la température souhaitée est atteinte, le voyant s'éteint et vous pouvez continuer à repasser. Vous êtes ainsi assuré que la température de l'appareil n'est pas trop élevée.
- Si vous repassez des textiles composés de différents types de tissus, réglez la température de l'appareil sur celle du tissu le plus fragile.
- Lorsque vous réutilisez l'appareil après une longue période d'inutilisation, suivez les étapes du paragraphe « Avant la première utilisation ».
- Si vous utilisez de l'amidon, veuillez nettoyer régulièrement la semelle avec un chiffon doux et humide afin d'éviter les dépôts de calcaire.

Veuillez rapporter l'ensemble de l'appareil au point de vente pour un contrôle, une réparation ou un échange.

- Ne faites fonctionner l'appareil à l'aide d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance séparé.
- Ne laissez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation entrer en contact avec la pluie, l'humidité ou tout autre liquide, et ne le plongez pas dans un liquide.
- Ne touchez jamais l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Retirez la fiche de la prise de courant, éteignez l'appareil et ne le réutilisez plus.
- Ne laissez jamais le produit en marche sans surveillance.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Débranchez toujours l'appareil du réseau électrique et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.

- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits de nettoyage abrasifs ou des objets pointus (par exemple une brosse dure ou un couteau).
- Videz le réservoir d'eau.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le boîtier et la semelle de l'appareil.
- Séchez le boîtier et la semelle de l'appareil avec un chiffon sec.
- Si nécessaire, nettoyez la semelle avec du vinaigre de nettoyage. Veuillez respecter les instructions notées sur l'emballage du vinaigre de nettoyage.

RANGEMENT

Veillez à ce que le bouton vapeur soit appuyé vers le bas. Videz le réservoir d'eau. Placez le fer à repasser sur son socle arrière et rangez-le en lieu sec.

L'appareil n'est destiné qu'à l'usage domestique, dont :

- Cuisines pour des collaborateurs dans des magasins, bureaux et d'autres environnements de travail
- Fermes agricoles
- Hôtels, aires de repos et autres structures de logement

À noter : Tous les dommages consécutifs au non-respect de ce mode d'emploi entraînent immédiatement l'annulation de la garantie. Le fabricant ou l'importateur n'est pas responsable des dommages consécutifs à une utilisation imprudente de l'appareil, ou si l'appareil n'a pas été utilisé conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

RÉGLAGES DE TEMPÉRATURE

Vous trouverez dans les tableaux suivants les réglages de température corrects :

szag keletkezhet. Ez teljesen normális és nem zavarja a készülék működését.

- Gondoskodjon a megfelelő szellőztetésről.
- A készüléket a fogantyúnál fogva emelje fel.
- Tarsa vízszintesen a kézmosó felett.
- Nyomja meg a gőzgombot(gomb felül) a gőzfunkció aktiválásáért.
- Kapcsolja ki a gőzt egy perccel később újra hogy a gőzgomb újra működésbe lépjen(gomb lent).
- Használat után helyezze a vaslót a vasalóállomás hátuljára.
- Fordítsa a hőfokszabályzót [0] pozícióra.
- Húzza ki a hálózati kábelt a hálózati csatlakozóból.
- Hagyja a kihűlni a készüléket.
- A készülék "normál használatra" alkalmas.

A GŐZÖLŐS VASALÓÁLLOMÁS HASZNÁLATA

NORMÁL HASZNÁLAT:

- Töltsön vizet a víztartályba a megfelelő nyíláson keresztül. Kizárólag a termékhez tartozó mérőpoharat használja.
- Csukja le a nyílást.
- Ügyeljen rá hogy a vizet a MAX. jelzésig töltsse.
- Helyezze a vaslót a vasalóállomásra egy sík, hőálló felületre
- Helyezze a dugaszt az aljzatba.
- Állítsa a hőmérsékletszabályozót a kívánt hőmérsékletre. A hőmérsékletkijelzőlámpa felvillan. Ha a kívánt hőmérsékletet elértük a hőmérsékletkijelző lámpa kialaszik.
- Kapcsolja be a gőzfunkciót.
- Tartsa a készüléket a fogantyújánál és vasalja ki a ruhadarabot.
- Kapcsolja ki a gőzfunkciót.
- Használat után a vaslót tegye a vasalóállomásra.
- Fordítsa a hőfokszabályzót a [0] pozícióra.
- Húzza ki a hálózati kábelt a hálózati csatlakozóból.
- Hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
- Tisztítsa meg a készüléket. Lásd "Tisztítás és ápolás" részt.

TECHNIKAI ADATOK

Teljesítmény: 1850-2200 W

Feszültség: 220-240V~50/60Hz

Áramtalanítás:



A termék az összes elektromágneses mezőre (EMF) vonatkozó szabványnak megfelel. A termék élettartama végén ne helyezze normál háztartási vagy kereskedelmi hulladékba. EU szabvány került az elektromos és elektronikai eszközökre vonatkozóan bevezetésre (2012/19/EU), hogy az optimálisan rendelkezésre álló újrahasznosítási elveket kövessük, a környezeti hatást minimalizáljuk, környezetre káros anyagokat kiszűrjük/ kezeljük, hulladéklerakókat kerüljük. További információért az elektromos és elektronikai készülékek helyes elhelyezéséről forduljon a helyi hatóságokhoz.

- Évitez de toucher des surfaces, des poignées ou le régulateur chauds.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Retirez toujours la fiche de la prise de courant en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentation.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle soit compatible avec un courant électrique de 10 A. Un cordon d'alimentation avec un ampérage plus faible pourrait griller. Lorsque vous branchez le cordon d'alimentation, évitez tout risque de trébuchement et assurez-vous que le cordon ne puisse pas être débranché involontairement.
- Ne connectez pas trop d'appareils à une même source d'alimentation, car cela pourrait entraîner une surcharge.
- N'utilisez l'appareil qu'en intérieur, éloigné de toute source d'eau.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable et plane.
- Soulevez exclusivement l'appareil par sa poignée, car certaines pièces peuvent chauffer pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous que la semelle de l'appareil n'est pas endommagée par des surfaces rugueuses ou des objets tranchants (par exemple des fermetures éclair).
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur, et évitez de le placer par exemple sur un meuble peint.
- Respectez une distance minimale de 50 cm entre l'appareil et les murs ou des matériaux inflammables (p. ex. des rideaux ou des bougies).
- Retirez la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou avant de le nettoyer.
- Tournez le régulateur de température sur la position [0] avant de retirer la fiche de la prise de courant.
- Si un appareil électrique est utilisé par des enfants ou des personnes fragiles ou à proximité de ceux-ci, il est nécessaire de les surveiller.

Attention :

- N'utilisez jamais l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés, ou après un dysfonctionnement, une chute ou s'il a été endommagé autrement.

- au point de vente pour être échangé par un nouvel appareil identique.
- Si vous avez des questions ou des doutes, veuillez contacter votre point de vente.
- Cet appareil est couvert par la garantie de 12 mois à compter de la date d'achat (preuve d'achat).

PREMIÈRES ÉTAPES

Lisez et respectez toutes les instructions de ce mode d'emploi avant la première utilisation. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

Pour le cas où vous ayez à faire une demande de garantie, nous vous recommandons de relever le numéro de modèle complet (situé sur la plaque signalétique) et la date à laquelle vous avez reçu l'appareil. Conservez ces informations dans un endroit sûr avec votre preuve d'achat et la carte de garantie.

Sous réserve de modifications des textes et des figures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

VEUILLEZ LIRE SOIGNEUSEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL !

Veuillez suivre les consignes de sécurité fondamentales pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de dommages matériels ou corporels.

- Utilisez une source électrique de la même tension, fréquence et puissance que celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant avant de le remplir, le vider, le nettoyer, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de monter ou de démonter des pièces.
- Utilisez l'appareil avec un dispositif de protection différentielle (disjoncteur) pour réduire les risques de brûlures et d'autres blessures.

bono
ENJOY ELECTRICS

Инструкции за експлоатация



Парна ютия

79070050,79070050/01

DB-2200.22B



MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104 Bratislava
2-Ruzinov, Slovakia.
www.moebelix.com
info@moebelix.at

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УРЕДА

В края на полезния живот на този уред той не бива да се изхвърля в нормалните битови отпадъци. Той трябва да се занесе до специален събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Това показва символът върху уреда, опаковката и в инструкциите. Използваните материали са подходящи за рециклиране.

Чрез рециклирането на употребени уреди или материали Вие давате важен принос за опазването на нашата околна среда.

Обърнете се към Вашата отговорна местна институция, за да получите информация относно предвидения събирателен пункт.

ОПАКОВКА

Опаковъчният материал на този уред е на 100% рециклируем.

ПЪРВИ СЪПКИ

Преди първата употреба прочетете всички указания от тези инструкции за експлоатация и ги следвайте. Запазете тези инструкции за използване на по-късен етап.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДИ ДА ПОЛЗВАТЕ ТОЗИ УРЕД ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ.

Следвайте основни указания за безопасност, за да намалите риска от пожар, токов удар, материална или личностна щета. ДА:

- За експлоатация на уреда ползвайте винаги източник на ток със същите мрежово напрежение, честота и мощност, каквито са посочени на фабричната табелка на уреда.
- Изключвайте уреда и издърпвайте щепсела от контакта, преди да го напълните, изпразните, почистите, ако няма да го използвате и преди да сглобявате или разглобявате части.
- Използвайте уреда заедно с дефектнотокова защита (прекъсвач), за да намалите риска от изгаряния или други наранявания.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL

En fin de vie, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Il doit être déposé dans des points de collecte spécifiques pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, sur le mode d'emploi et sur l'emballage l'indique. Les matériaux utilisés sont recyclables. En réintroduisant des appareils ou des matériaux usagés dans un cycle de récupération, vous faites un geste important pour la protection de votre environnement.

Contactez vos autorités locales compétentes pour obtenir des informations sur les points de collecte appropriés.

EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables à 100%.

CONDITIONS DE GARANTIE

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par les raisons suivantes :

1. chute ou accident
 2. l'appareil a été modifié techniquement par l'utilisateur ou par un tiers
 3. utilisation non conforme de l'appareil
 4. usure normale
- Veuillez conserver la preuve d'achat, car sinon, le droit à la garantie ne pourra pas être accepté.
 - En cas de dommages consécutifs au non-respect du mode d'emploi, le droit à la garantie sera supprimé.
 - Le fabricant n'est pas responsable des dommages matériels ou corporels consécutifs à une utilisation non conforme ou au non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, le droit à la garantie est supprimé.
 - Aucun entretien de l'appareil n'est nécessaire, à part le nettoyage à effectuer comme indiqué dans le mode d'emploi.
 - Si des problèmes apparaissent dans l'année qui suit la date d'achat de l'appareil, qui sont pris en charge par la garantie du fabricant, l'appareil peut être retourné

Mode d'emploi



Fer à repasser à vapeur

79070050, 79070050/01

DB-2200.22B



MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32, 82104 Bratislava
2-Ruzinov, Slovakia.
www.moebelix.com
info@moebelix.at

- Избягвайте да докосвате горещи повърхности, дръжки или регулиращи копчета.
- Редовно проверявайте захранващия кабел за щети.
Винаги издърпвайте щепсела от контакта като дърпате самия щепсел, а не захранващия кабел.
- Ако ползвате удължител се уверете, че той е подходящ за сила на тока от 10 А. Захранващ кабел с по-нисък ампераж може да изгори.
Когато включвате захранващия кабел в контакта внимавайте да няма опасност от спъване в него, и той да не може да бъде дръпнат по невнимание.
- Не включвайте прекалено много уреди към един и същи източник на ток, тъй като в противен случай може да се стигне до претоварване.
- Използвайте уреда само в затворени помещения, далеч от вода.
- Винаги поставяйте уреда върху стабилна, равна повърхност.
- Повдигайте уреда само за дръжката, тъй като по време на работа някои части могат да се нагорещят.
- Уверете се, че дъното на ютията не се поврежда от грапави повърхности или остри предмети (например от ципове).
- Оставете уреда върху огнеупорна повърхност, а не върху например лакирана мебел.
- Спазвайте минимално разстояние от 50 см между уреда и стени или запалими материали (например пердета или свещи).
- Дърпайте щепсела от контакта, когато не ползвате или почиствате уреда.
- Завъртете терморегулатора на позиция [0], преди да издърпате щепсела от контакта.
- Ако електрически уред се използва от деца или немощни лица, съответно в близост до тях, е необходимо наблюдение.

НЕ:

- Никога не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или щепсел или след индикации на неизправности, падане или друга повреда.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги изключвайте уреда, отделяйте го от електрическата мрежа и го оставяйте да се охлади напълно, преди да го почистите.

- Не почиствайте уреда с абразивни почистващи препарати или остри предмети (например твърда четка или нож).
- Изпразнете контейнера за вода.
- Използвайте влажна кърпа, за да почистите корпуса и дъното на уреда.
- Подсушете корпуса и дъното на уреда със суха кърпа.
- Ако е нужно, почистете дъното с оцет за почистване. Съобразете се с указанията върху опаковката на оцета за почистване.

СЪХРАНЕНИЕ

Внимавайте, копчето за парата да е натиснато надолу. Изпразнете контейнера за вода. Поставете ютията изправена върху задната и част и я приберете на сухо място.

Този уред е предназначен само за домашна употреба, включително:

- кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди
- ферми
- хотели, места за паркиране и други жилищни сгради

Обърнете внимание: Всички щети, възникнали поради неспазване на тези инструкции за експлоатация, водят незабавно до невалидност на гаранцията. Производителят съответно предприетието вносител не поема отговорност за щети от непредпазлива употреба на уреда, съответно ако уредът не се ползва съобразно указанията от тези инструкции за експлоатация.

НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА

В последващата таблица е показана правилната настройка на температурата

•	ACRYLIC	Синтетични влакна като найлон или полиестер
••	SILK	Коприна
••	WOOL	Вълна

- Натиснете копчето за парата (копчето да е нагоре), за да активирате парната функция.
- Дръжте уреда за дръжката и изгладете дрехата/бельото.
- Натиснете копчето за парата отново (копчето да е надолу), за да деактивирате парната функция.
- След употреба поставете ютията върху задната и част.
- Завъртете терморегулатора на позиция [0].
- Издърпайте щепсела от контакта.
- Оставете уреда да се охлади напълно.
- Почистете уреда. За тази цел вижте раздел “Почистване и грижа”.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност: 1850-2200 W

Напрежение: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

Изхвърляне:



Посоченият тук и изображеният върху уреда символ означава, че той е класифициран като електрически или електронен уред. В края на полезния му живот той не бива да се изхвърля заедно с други битови или промишлени отпадъци.

Директивата на ЕС за електрически и електронни уреди (2012/19/ЕС) е въведена с цел повторното използване на продукти чрез прилагането на оптималните методи за използване и рециклиране, които са на разположение, за да се минимизира влиянието върху околната среда, да се борави успешно с опасни субстанции и да се избягват сметища. За информация относно правилното изхвърляне на електрически и електронни уреди, моля обърнете се към Вашите местни институции.

- Налейте вода в контейнера за вода през съответния отвор. Използвайте само доставената с уреда мерителна чашка.
- Поставете ютията изправена върху задната и част върху равна, стабилна и огнеупорна повърхност.
- Включете щепсела в контакта.
- Завъртете терморегулатора на “MAX” (максимална степен).
- Оставете уреда 10 минути да загрее. Така евентуалният прах и производствените остатъци ще изгорят. Докато уредът загрява е възможно да се появи лек пушек. Това е напълно нормално и не означава повреда на уреда.
- Погрижете се за добра циркулация на въздуха.
- Повдигнете уреда за дръжката.
- Дръжте уреда хоризонтално над мивка.
- Натиснете копчето за парата (копчето да е нагоре), за да активирате парната функция.
- След една минута отново изключете парата, като отново натиснете копчето за пара (копчето да е надолу).
- След употреба поставете ютията върху задната и част.
- Завъртете терморегулатора на позиция [0].
- Издърпайте щепсела от контакта.
- Оставете уреда да се охлади.
- Вече можете да използвате уреда съобразно раздел “Нормална употреба”.

УПОТРЕБА НА ВАШАТА ПАРНА ЮТИЯ НОРМАЛНА УПОТРЕБА:

- Налейте вода в контейнера за вода през съответния отвор. Използвайте само доставената с уреда мерителна чашка.
- Затворете отвора.
- Внимавайте да не налеете повече вода в контейнера за вода от максималната маркировка.
- Поставете ютията изправена върху задната и част върху равна, стабилна и огнеупорна повърхност.
- Включете щепсела в контакта.
- Настройте терморегулатора на желаната температура. След това индикаторната лампичка за температурата светва. При достигане на необходимата температура индикаторната лампичка за температурата изгасва.

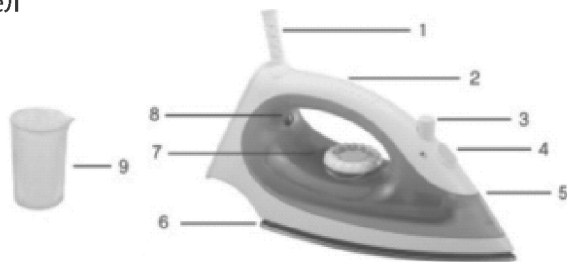
●●●	COTTON	Памук
MA KC	LINEN	Лен

- Винаги започвайте да гладите материи, които изискват ниска температура.
- Когато настроите уреда на по-ниска температура изчакайте индикаторната лампичка за температурата да светне отново.
- При достигане на желаната температура лампичката угасва, и Вие може да продължите да гладите. Така ще сте сигурни, че температурата на уреда не е прекалено висока.
- Ако гладите платове, които се състоят от различни материи, настройте температурата на уреда според най-претенциозната материя.
- Ако след дълъг период на неупотреба отново ползвате уреда, следвайте отново стъпките от раздел “Преди първата употреба”.
- Ако използвате препарат за лесно гладене с нишесте, редовно почиствайте дъното с мека, влажна кърпа, за да предотвратите натрупването на варовик. Занесете целия уред до мястото, от което сте го купили за проверка, поправка или смяна.
- Не ползвайте уреда с помощта на външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Не позволявайте уреда или захранващият кабел да влизат в контакт с дъжд, влага или каквато и да е течност и не ги потапяйте в нея.
- Никога не докосвайте уреда, ако е паднал във вода. Издърпайте щепсела от контакта, изключете уреда и не го ползвайте повече.
- Никога не оставяйте продукта във включено състояние без надзор.
- По време на работа на уреда и известно време след това не докосвайте дъното му, тъй като то силно се нагорещява.
- Никога не допускайте захранващият кабел да виси върху ръб или да се докосва до горещи повърхности.
- Не използвайте уреда или която и да е негова съставна част върху или близо до горещи повърхности (като например газова или електрическа фурна, котлон или нагрят фурна).

Указание: Използването на принадлежности, които не се препоръчват или продават от производителя, крие риск за лица и предмети, както и риск от нараняване.

СЪСТАВНИ ЧАСТИ

1. Захранващ кабел със щепсел
2. Дръжка
3. Копче за пара
4. Отвор на контейнера за вода
5. Контейнер за вода
6. Дъно
7. Терморегулатор
8. Индикаторна лампичка за температурата
9. Мерителна чашка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не докосвайте повърхността, докато уредът работи. Достъпната повърхност може да се нагорещи, когато уредът е включен.

БОРАВЕНЕ С УРЕДА

Този уред може да се използва за гладене на дрехи, кърпи и спално бельо. Той разполага с изключително гладко дъно, което улеснява гладенето. Уредът разполага също така и с парна функция, с която изглаждате дори и упорити гънки.

ВНИМАНИЕ:

Този уред не бива да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те не са под надзор или не са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за безопасността им.

УПОТРЕБА НА ВАШАТА ПАРНА ЮТИЯ ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА:

- Отстранете всички опаковъчни материали, преди да ползвате уреда за пръв път.
- Почистете уреда. За тази цел вижте раздел “Почистване и грижа”.

- Налейте вода в контейнера за вода през съответния отвор. Използвайте само доставената с уреда мерителна чашка.
- Поставете ютията изправена върху задната и част върху равна, стабилна и огнеупорна повърхност.
- Включете щепсела в контакта.
- Завъртете терморегулатора на “MAX” (максимална степен).
- Оставете уреда 10 минути да загрее. Така евентуалният прах и производствените остатъци ще изгорят. Докато уредът загрява е възможно да се появи лек пушек. Това е напълно нормално и не означава повреда на уреда.
- Погрижете се за добра циркулация на въздуха.
- Повдигнете уреда за дръжката.
- Дръжте уреда хоризонтално над мивка.
- Натиснете копчето за парата (копчето да е нагоре), за да активирате парната функция.
- След една минута отново изключете парата, като отново натиснете копчето за пара (копчето да е надолу).
- След употреба поставете ютията върху задната и част.
- Завъртете терморегулатора на позиция [0].
- Издърпайте щепсела от контакта.
- Оставете уреда да се охлади.
- Вече можете да използвате уреда съобразно раздел “Нормална употреба”.

УПОТРЕБА НА ВАШАТА ПАРНА ЮТИЯ

НОРМАЛНА УПОТРЕБА:

- Налейте вода в контейнера за вода през съответния отвор. Използвайте само доставената с уреда мерителна чашка.
- Затворете отвора.
- Внимавайте да не налеете повече вода в контейнера за вода от максималната маркировка.
- Поставете ютията изправена върху задната и част върху равна, стабилна и огнеупорна повърхност.
- Включете щепсела в контакта.
- Настройте терморегулатора на желаната температура. След това индикаторната лампичка за температурата светва. При достигане на необходимата температура индикаторната лампичка за температурата изгасва.